

НАША СТРАНА

Год издания—53-й. Буэнос Айрес, суббота 6 января 2001

"NUESTRO PAIS"

Buenos Aires, sabado 6 de enero de 2001 № 2629-2630

РОЖДЕСТВЕНСКОЕ ПОСЛАНИЕ

ЕПИСКОПА АЛЕКСАНДРА БУЭНОСАЙРЕССКОГО И ЮЖНО-АМЕРИКАНСКОГО

“Ибо младенец родился нам — Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности. Князь мира. Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царствие его” (Ис. 9:5-6).

Приветствую Вас, дорогие мои, со светлым праздником Рождества Христова!

Одно из величайших благ, которое Христос принес нам, грешным людям, это мир — мир в смысле примирения с Богом, примирения с собой, примирения с ближними, умиротворения наших внутренних сил, водворения порядка и гармонии, как в нас, так и среди людей.

Мир — это бесценное сокровище. Большинство людей не сознает этого. Они видят свое счастье в удовольствиях и развлечениях, в обладании материальными благами. Но стараясь поскорее и побольше что-то приобрести, они лишают себя подлинного блага: внутреннего мира, без которого никто не способен подлинно чем-либо наслаждаться. Рядовой человек постоянно в смятении и в погоне за земным. Он торопит себя, нервничает и кружится как одурманенный. А так как теми же благами хотят воспользоваться другие люди, его “соперники”, и ему мешают, то он злится, негодует, завидует, мстит и ненавидит.

Порой ему кажется, что вот-вот еще немного усилия, и он достигнет желаемого. А на деле вскоре оно, как мараж, убегает от него и ускользает, как воздух между пальцами. Разочарование, тоска.

Потом, как бы оправившись от шока, человек снова собирает свои силы, удваивает труды, и дела, как будто, начинают налаживаться, на горизонте заблестало истинное счастье. Но вот, новая беда, неудача, какая-то непредвиденная неприятность, и человек снова в смятении, расстроен, озлоблен, клянет людей и судьбу.

Но все это не исключение в жизни того или иного “неудачника”, а **закономерность**. Чем больше человек удаляется от Бога, тем хаотичнее становится его внутреннее состояние. *“Нечестивым нет мира, учит Писание. — Они, как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают или грязь” (Ис. 57:21).*

Что же делать, чтобы вырваться из этого водоворота?

Необходимо остановиться, успокоиться, собрать свои мысли и понять, что надо **приобрести то сокровище мира**, которое принес нам Христос! Без него мы никогда не обретем счастья.

Для приобретения мира в душе надо, во-первых, примириться с Богом, очистить свою душу от того, что тяготит ее и что выросло высокой стеной между нами и Богом. Для этого надо пересмотреть свою жизнь, покаяться от всего сердца во всех своих согрешениях — не только великих, но и “малых”. Надо всем своим сердцем обратиться к Богу, этому Врачу наших душ, и понять, что только в Нем едином наше счастье, наша жизнь, наша крепость и наше будущее.

Потом надо подумать над тем, какая деятельность и какие поступки удаляют нас от Бога. Поняв это, надо

исправить свое поведение и непременно одухотворить свою жизнь, сделать ее более христианской. Чтобы снова не сбиться с пути и не впасть в прежние ошибки, надо постоянно проверять свою совесть, очищать ее покаянием, ходить в церковь, причащаться, стараться делать добро.

Надо напоминать себе, что все земное — второстепенно, обманчиво и не может дать подлинного счастья; что только Бог есть источник подлинного блага, которое начинается с внутреннего мира. Вот почему в церкви мы чаще всего слышим именно это пожелание от священника: *Мир всем!*

Мир — это не просто успокоение, равнодушие и апатия, а подлинное внутреннее умиротворение и просветление, установление гармонии между нашими мыслями, чувствами, желаниями и поступками. Мир — это ясное понимание цели своего существования и тех средств, которые мы должны применять для ее достижения. Мир — это внутренняя собранность и целеустремленность, — это доброе расположение ко всем, чувство близости Бога и ощущение Его направляющей десницы.

Призывая христиан к приобретению духовного сокровища мира, Апостол Павел пишет им: *“Радуйтесь всегда в Господе; и еще говорю: радуйтесь... Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превышает всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе” (Фил. 4:4-7).* *“И да владычествует в*

сердцах ваших мир Божий, к которому вы призваны в одном теле, и будьте дружелюбны” (Кол. 3:15).

Итак Рождество Христово напоминает нам что:

- Не надо гнаться за излишествами, но довольствоваться тем, что Бог посылает.

- Надо хранить свою совесть от греховных слов, дел и желаний. Если же что-то засорило нашу душу, то надо покаяться, поисповедоваться и причаститься.

- Надо всех любить, всем желать добра и всех прощать, как хотим, чтобы нас прощали и любили.

- Надо во всем надеяться на своего небесного Отца и убеждать себя, что Он заботится о нас и в конце концов все направит к лучшему.

- Надо постоянно обращать свой духовный взор к горнему миру и напоминать себе, что здесь мы лишь странники.

Такое настроение будет содействовать утверждению в нас внутреннего мира, что в свою очередь умиротворит нашу жизнь и принесет нам еще здесь предвкушение будущего счастья.

Молю Христа, чтобы Он вразумил, направил и защитил нас от бурных ветров, которыми князь тьмы старается закружить и увлечь нас в свою мрачную бездну!

Будем же все всеми силами держаться за нашего Спасителя, как за крепчайшую скалу.

Еще раз поздравляю Вас, дорогие мои, с радостным праздником Рождества Начальника Мира!

† Епископ АЛЕКСАНДР

С РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ!

С НОВЫМ ГОДОМ!

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

"НОВЫЙ МИР" № 6 ЗА 2000 ГОД

Роман А. Азольского "Монахи" — в своем роде *tour de force*. Шпионский роман — и нестерпимо, невыносимо скучный! Признаться, — прочитать я так и не смог; через силу, с трудом, кое-как проглядел. А ведь романы о шпионаже, по самому своему сюжету, всегда динамичны, стремительны, полны действия; бывают неправдоподобные, неудачные, плохо написанные, — но **нудных**, в этой области, произведений я еще до сих пор не видал.

Первый опыт! Чтобы одним словом охарактеризовать, — как в нынешней Эрефии выражаются, — **тягомотина**.

В том же номере рассказы В. Пьецуха (целых два!) "Лето в деревне". Оба бессюжетные и абсолютно неинтересные. Отметим один курьез; воспроизводится старый романс "Две красавицы небес..." в сильно искаженной форме: вместо **Пепита**, героиня названа

Кларида.

Такого испанского имени вроде бы не было и нет!

Еще один рассказ — "Книга судеб" Я. Мельника, — есть совершенный бред (с претензией на оригинальность?) без малейших художественных достоинств.

Этим литературный отдел исчерпывается.

Дали бы мы один совет "Новому Миру" (дабы спасти его от надвигающегося краха): печатать с продолжениями какой-нибудь роман А. Марининой или П. Дашковой. Тираж сразу бы поднялся.

Лондонский журнал "Стрэнд" в свое время платил Конан Дойлю сколько спросит за рассказы о Шерлоке Холмсе, — и ничего на том не проигрывал.

И. Сурат, по поводу пушкинского юбилея, констатирует упадок в РФ интереса к Пушкину (упадок, впрочем, не касающийся высшей, настоящей

интеллигенции). Что же делать! Это есть проявление общего, тяжелого падения культурного уровня в нынешней России. Надеемся, не бесповоротного (он вызван, понятно, долголетним царствованием большевиков и затем кризиса, связанного с их провалом).

Т. Касаткина, в эссе "Литература после конца времен", дельно констатирует следующее: есть "произведения, в которые не хочется возвращаться... в которые тяжело входить по второму разу, которые обладают всеми свойствами зоны с эффектом накапливающегося облучения". Затем она разбирает ряд нынешних сочинений, публикующихся в "бывшем СССР", — и вполне соответствующих ее определению.

А. Сергин, в статье "Предисловие к будущему", написанной разухабистым слогом, но не лишенной глубины, ставит ряд важнейших проблем: кризис гуманизма ("неогуманизма" как

он его называет), сексуальная революция, общечеловеческие ценности, отношение христианства к вопросам страдания и наказания.

Суть дела, полагаем, в том, что есть ценности и правила поведения, испокон выражаемые большинством религий (несмотря на их многообразие) и традициями всех народов. Отступление от них не ведет к добру. Что же до половых извращений, — здоровый инстинкт нормальных людей к ним внушает отвращение, — и тут законы могут их разрешать, а люди навязывать; по сути дела ничего не изменится.

Отступая от Бога и от начертаний нравственности, человечество вступает на роковой, гибельный путь!

Если не одумается, — последствия будут худые; в этом согласимся с автором.

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

ПИСЬМА ИЗ РОССИИ**ЧТОБ БОРОТЬСЯ ЗА ВЛАСТЬ**

Ваша газета давно нам знакома.

Недавно к работе нашего Курского Монархического Центра подключилась известная вам семья Юркевич (Башиловы).

Монархическая идея сохранилась в народе, несмотря на жесточайший террор коммунистического режима. В 90-х годах по всей стране начали стихийно создаваться монархические организации. Когда в ноябре 1991 года Глава Российского Императорского Дома Великий Князь Владимир Кириллович прибыл в Санкт-Петербург, его пришли встречать колонны монархистов.

Проводились монархические съезды и конференции; выпускались газеты, журналы и брошюры; изготовлялась и распространялась монархическая символика.

Но не было сделано самого главного. Не была создана и официально зарегистрирована единая монархическая политическая организация способная бороться за власть. Монархисты практически никогда не выдвигали своих представителей в законодательные и исполнительные органы власти и оказались за бортом большой политики.

Оставшись без денег и не у власти вожди организаций не нашли ничего лучшего, как устроить свару между собой, чем нанесли и продолжают наносить вред монархическому движению.

У пустующего еще пока престола уже вовсю плетутся дворцовые интриги.

Преобладает мнение, что на более реальной возможностью реставрации монархии в России является попытка убедить руководство страны добровольно поделить власть с Императорским Домом на конститу-

ционной основе.

Идея заманчивая, но практически не осуществимая. Чем выше у человека должность и толще кошелек, тем меньше ему хочется что-либо менять в существующем порядке вещей.

Кремль никогда не поделится властью с монархом, даже если от этого будет зависеть личная судьба властимущих.

Периодически, по мере надобности, руководство страны заигрывает и будет заигрывать впредь с членами Императорского Дома, чтобы получить какие-либо сиюминутные выгоды. Но дальше заигрывания дело не пойдет.

Самым верным, хотя более сложным и дорогим способом восстановления монархии в России, является путь выдвижения на выборах монархистов-легитимистов во все органы государственной власти и местного самоуправления. Уже сам факт участия в выборах значительно продвигает идею монархизма в сознание народа. А в случае удачи, полномочия власти позволяют монархистам целенаправленно влиять на изменения существующего строя.

Для этих целей частью монархистов было создано Общероссийское Движение "За Веру и Отечество", зарегистрированное на федеральном уровне.

Большой удачей Движения является то, что возглавить его согласился православный священнослужитель.

Иеромонах Никон (Белавенц) сумел собрать в руководящем центре Движения активных и ответственных людей, которые проводят большую работу. Но движение нуждается в средствах, которые трудно найти в нищей, разоренной, проданной и преданной своими "вождями" России.

В этой связи хотелось бы обратиться через вашу газету к соотечественникам за рубежом с предложением создать фонд поддержки российского монар-

хического движения.

На данный момент у нас есть свой электорат в пределах 10-15%. Но для выхода на выборы и проведения серьезной политики требуются серьезные деньги.

Мы просим оказать содействие в организации такого фонда. Наш адрес: Россия 305035, Курск, ул. Бочарова, д. 6, кв. 49.

После определенного спада в середине 90-х годов, монархическая идея может обрести второе дыхание. Российский народ разочаровался в демократии и ее вдохновителях; не хочет он возвратиться и в коммунистический тоталитаризм. Опросы общественного мнения показывают, что все большее количество людей понимает: Россия должна идти своим традиционным, проверенным веками путем.

Наш Монархический Центр в 1999 году впервые выдвинул своих кандидатов в Курское Городское Собрание.

Даже при отсутствии средств и опыта, наши кандидаты сумели набрать около 6% голосов. В ближайшие месяцы мы планируем принять участие в выборах депутатов Областной Думы и надеемся улучшить прошлые результаты.

А. Г. Батт (Курск)

О КРАСНОВЕ И ДРУГИХ

Выражаю свою признательность за присланные вами материалы и, особенно, за те или иные произведения П. Н. Краснова. "Павлоны" прочитал с большим удовольствием. Еще и еще раз удивляюсь не только плодovitости П. Н. Краснова, как писателя и публициста, но и удивляюсь широте круга и разнообразию его знаний и интересов. Меня просто поразил его очерк о поэте князе Ф. Н. Касаткине-Ростовском. По мере возможности буду искать и собирать его стихи с тем, чтобы со временем опубликовать где-либо и

очерк П. Н. Краснова и стихи Ф. Н. Касаткина-Ростовского, потомка свт. Дмитрия Ростовского, которому как покровителю г. Ростова на Дону на Соборной площади установлен в 1999 году памятник.

Спасибо за статью о Г. П. Чеботарева. В своей будущей книге о культурно-историческом, духовном наследии казачьего зарубежья я решил сделать специальную главу "Казачья наука и техника" — материалов более чем достаточно, но немало надо уточнить и перепроверять.

К. Н. Хохульников (Ростов н/Д.).

ОКАЗАЛИ ПОДДЕРЖКУ

Бандероль с газетами, брошюрами и книгой И. Л. Солоневича "Народная Монархия" — получена.

За присланную литературу, от своего лица и от лица молодых монархистов городов Пензы и Заречного, хочу высказать редакции "Нашей Страны" сердечное спасибо. Вы даже не представляете какую поддержку оказали нам, прислав эту литературу!

А. С. Терзов (Заречный)

НЕ ПОТЕРЯТЬ НИТЬ

Благодарим вас за газеты "Наша Страна". Мы читаем их и передаем другим для ознакомления. Статьи и аналитические материалы не устаревают; они по-прежнему актуальны и помогают нам, живущим в России, не потерять ту нить, которая нас связывает с Исторической Россией и которую не разорвать.

Хотим как можно больше узнать о творческом пути пройденном И. Л. Солоневичем. Есть ли возможность выслать ксерокопии его публикаций, фотографий? Были бы признательны.

Д. Башкиров (Пенза)

ЛИШЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОСТИ

Мы, представители православных и иных общественных организаций России, "ближнего и дальнего" Зарубежья, выражаем категорический протест против начавшегося введения новых общегражданских паспортов, из которых исключена графа "национальность".

Для 85 % русского государствообразующего народа, живущего в России и за ее пределами, это не просто оскорбление, а открытая попытка лишить русских в России и вне ее, как и представителей других народов и народностей — национальности.

Сначала враги державы российской и народа русского исключили из наших паспортов графу "вероисповедание", теперь же и графу "национальность", проверяя нашу реакцию на этот акт, имя которому — русофобия и продолжающийся геноцид русского народа.

Подобная попытка, а именно исключение графы "вероисповедание", в православной Греции уже привела к массовым национальным выступлениям против либерально-космополитических, а точнее — антинациональных действий властей. В народных волнениях 2000 года приняли участие сотни тысяч греков: представители высшего духовенства Элладской Церкви, ее миряне и широкая общественность.

Конечно, после страшного террора христоненавистников русский народ снишел на ступень ниже греческого и графу "вероисповедание" уже не отвоюет. Но от своей националь-

ности, являющейся для нас синонимом вероисповедания, мы не отступим.

Не делая конфронтации и потрясений в нынешней терзаемой внутренними и внешними врагами России — священной нашей родине, уничтожаемой "новым миропорядком" мы, однако, заявляем, что в случае отрицательного ответа на наше обращение о приостановлении введения новых паспортов без графы "национальность", мы оставляем за собой право поднять этот вопрос в высших судебных инстанциях Российской Федерации и добиваться по нему всенародного референдума. В случае если и это не поможет, оставляем за собой право на акции гражданского неповиновения.

Не сомневаемся, что миллионы русских людей встанут на защиту своей национальной и религиозной принадлежности и скажут свое веское слово: "Мы русские и православные, а не россияне".

Глава Союза "Христианское Возрождение" В. Н. Осипов. Глава Союза Православных Хоругвеносцев и Союза Православных Братств Л. Л. Симонович. Народный артист России Н. Бурляев. Академик И. Р. Шафаревич. Писатель В. И. Белов. Главный редактор журнала "Москва" Л. И. Бородин. Председатель Российского Общественного Движения А. В. Баженов. Писатель Валентин Распутин.

ВОРОНЬЁ

Что произошло в зале суда города Махачкалы на одной из южных окраин Северного Кавказа? Некий А. Бабицкий, корреспондент известной русскоязычной радиостанции, долгие годы существующей на американские деньги, сделал умопомрачительную карьеру и приобрел мировую известность в результате грязного скандала.

Но по порядку: приходится напомнить (хотя кто не знает этой радиостанции!), что **все ее передачи, вся информационная служба** строится и подает свои материалы под таким углом зрения, который может споспешествовать лишь "раздраю" России. Разве неясно, что такая "автономная республика" как Чечня, не насчитывающая и миллиона жителей, порвав с Россией, уподобится тому

неразумному подростку, который покинув семью, очутился на улице, мягко выражаясь, во власти всех ветров...

Не первый год подвизаясь в Чечне, А. Бабицкий является собой редкий пример настоящего "болельщика" чеченских "бойцов", как их величает эта радиостанция, а в последнее время, подделав документы в целях беспрепятственного курсирования в расположение войск обеих воюющих сторон, стал уже прямым и явным пособником бандитов. Интернациональное отребье, существующее на деньги международных наркомафий, вооруженное ими новейшим оружием, постоянно промышляющее похищением и продажей людей всех национальностей, предстает в репортажах таких вот, с позволения

сказать корреспондентов, как племя героев, в то время как российским солдатам и офицерам, конечно, отводится роль презренных оккупантов. И это злостное вещание осуществляется откуда бы вы думали? — из Москвы, столицы России!

Однако в конце концов случилось то, что и должно было случиться — Бабицкий оказался на скамье подсудимых, но не военного трибунала, а обыкновенного городского суда и не в качестве пособника врага, а как мелкий мошенник. И прокурор высказал лишь свое "искреннее удивление" стае слетевшихся со всех сторон представителей СМИ их такому "странному интересу" к суду над обыкновенным мошенником. Таких дел, — заявил он, — через нас прохо-

дят десятки и сотни. И был вынесен приговор — всем курам на смех — 450 долларов штрафа... Но на долларах, которые получал и продолжает получать (надо думать в достаточном количестве) Бабицкий (кстати, какая отвратительная фамилия) — кровь русских солдат и офицеров! Не потому ли судьи и решили избавить его от их уплаты, сославшись на какую-то амнистию, под которую он будто бы попадает...

Какой жуткий фарс! Зато представляю, с какой pompой была отпразднована победа всем этим вороньем, сколько было выпито и пролито водки и шампанского, сколько поздравлений обрушилось на голову увитого лаврами победителя!

НИКОЛАЙ ШИЛОВ

СТУДЕНЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Вам пишет иподьякон Свято-Николаевского храма города Лиона. Мне 88 с половиной лет. Относительно студенческой песенки "Через тумбу-тумбу раз", упомянутой в "Нашей Стране" № 2607-08, она пелась не так, а:

Вера чудная, моя, вера чудная, моя.

А затем следующие стихи, которые я заучил от моего отца:

**От зари до зари, там зажгли фонари,
Уж студенты по улицам шляются.**

Припев: **Вера чудная... и. т. д.**

**Они пьют и поют и полицию бьют
И еще кое-чем занимаются.**

Припев.

А Исакий Святой, с позлащенной главой

ТРИБУНА ЧИТАТЕЛЯ

Глядя сверху на них улыбается.

Припев.

**Он и сам бы не прочь,
Провести с ними ночь,
Но на старости лет не решается.**

Припев.

Так пели в Питере; в Киеве же, где собор Св. Владимира был такой вариант:

**А Владимир Святой,
С посребренной брадой... и т. д.**

Так что все зависело от того где какой святой чтился.
Да хранит вас Христос.

Владимир Буга (Франция)

ПРОТОИЕРЕИ М. АРДОВ

На страницах "Нашей Страны" несколько раз появлялось

имя московского протоиерея Михаила Ардова. Последний раз это было в № 2611-2612 в связи с публикацией в журнале "Новый Мир" главы из воспоминаний протоиерея Михаила, где он с восхищением отзывается о епископе Григории Граббе. В конце этой заметки написано, что о. Михаил в 1993 году ушел из Московской Патриархии в юрисдикцию Зарубежной Церкви и ныне является настоятелем храма во имя Царя-Мученика Николая Второго на Головинском кладбище в Москве. Это не совсем соответствует действительности.

Протоиерей Ардов, известный в Москве более своим "диссидентствующе-интеллигентским" духом, нежели благочестием, принадлежит к раскольнической суздальской группировке во главе с "архиепископом" Валентином (Русанцевым), лицом, которое было лишено сана, как Русской Православной Церковью За-

границей, так и Московским Патриархатом. Когда ему выгодно и необходимо поднять свой авторитет, прот. Ардов прикрывается именем Зарубежной Церкви.

Андрей Зайцев (США)

ВЕНКИ ПАЛАЧАМ

Читаем в "Русской Мысли": "Президент Польши Квасьневский во время встречи с министром иностранных дел РФ Ивановым поблагодарил российские власти за содействие в открытии польских кладбищ в Катыни и Медном. Иванов и Бартошевский вместе возложили венки к памятнику жертвам Катыни и памятнику-мавзолею воинам советской армии".

Итак поляки чествуют Красную Армию, участвовавшую в массовых убийствах польских офицеров в Катыни и закабалившую Польшу на полвека!

Мы живем в сумасшедшем доме...

Д. Ржанов (Франция)

Языковые уродства

МАЛЫШКА, ХЭРОЛД И ПРОЧЕЕ

Теперьшние переводы, печатающиеся в РФ, вообще трудно и мучительно читать; в том числе и по причине неудобоваримых транскрипций иностранных имен.

Впрочем, не только потому. Вот в «Мемуарах» Андре Моруа (Москва, 1999) мы встречаем вульгарное и фамильярное **малышка**, вместо **малютка**. Похоже, что слово, свойственное нашим классикам и даже фольклору, вышло из употребления в нынешнем советском, — pardon, постсоветском! — мире и сменилось другим (весьма неудачным). Да и **братик** для нашего уха не звучит; в языке детской, допустим, — но не в литературе!

Вернемся однако к транскрипциям. Книга есть труд **нескольких** переводчиков; может быть потому в ней налицо крайний разнобой: **Токвилль** (фамилия писателя), но **Аббевиль**, **Шарлевиль**; **Рейно** и рядом (куда худшее) **Рено**; **Кан** и **Канн** (второе лучше), город в Нормандии; **Анже** вместо нормального **Анжер**; безобразное **Балтимор** вместо Балтимора.

Иногда доходит до сочетаний совершенно немислимых для русской орфографии! **Мйайи-ла Форе**, **Сосайэти**, **Кайу** (по русски, после **й**, **э** и **у** недопустимы: надо **е** или **ю**).

Совершенно ужасно выглядит **Хэролд**! Нам привычны имена киноартиста **Гарольда Ллойда**, поэмы Байрона **«Чайльд-Гарольд»** и саксонского короля **Гарольда** (дочь которого, супругу русского князя, летописи называют **Гита Гарольдовна**).

Не следовало бы до такой степени увлекаться новшествами! Но, пожалуй, еще нелепее **Уодсворт** (sic!) вместо **Вордсворт** (как этот английский поэт именуется у Пушкина, и во всей нашей прежней литературе).

Вовсе чудовищны написания «рядом с Палевски» или «Пьером Лазаревфом». Зачем калечить славянские имена, — даже если их носители ассимилировались во Франции?

Не знаем тоже, за что французская дворянская семья **Вогюэ** переименована в странное **Вогю**.

После революции несколько поколений советских образованцев старались расправиться с прежними традициями и все переделать по новому. Но после краха большевизма, не пора ли одуматься? Традиции, выработанные длинным рядом русской ин-

телигенции создававшиеся людьми высокой культуры, умевшими ценить родной язык и знавшими как правило 3-4 других европейских языка, — нужно ли их разрушать! И заменять...мягко сказать тарабарщиной.

КУРЬЕЗЫ

«Новый Мир» дописался до того, что именуется английского писателя Бьюкена (Buchan) **Бачаном!** Тогда, очевидно, и английского посла в России предреволюционных времен Бьюкенена подobaет переименовать на **Бачанана**. На самом-то деле, эти шотландские имена должны бы писаться через **х**; но англосаксы их на свой лад переделали.

В книге А. Солженицына «На краях» (Москва, 2000) с удовольствием читаем слово **панцырь** через **ы**, как и подobaет, в отличие от архинелепейшей современной орфографии через **и**. Очевидно, на таком написании настоял сам автор. Горячо его одобряем!

В изданном там (в Москве, в 1999 г.) альбоме К. Чуковского «Чукоккала» вкрались досадные опечатки при переводе сделанной по арабски надписи знаменитого арабиста И. Крачковского, данной в бессмысленном виде: «Воздаяния терпеливым. Игнатию Русский»

Тем, кто знает жизнь и творчество этого крупного ученого, известно следующее:

Он еще до революции много путешествовал на Востоке и там сотрудничал в арабских газетах, подписываясь как **Гнатус Ар Руси**, то есть «Игнатий Русский». Без сомнения, так он подписался и тут.

С ужасом читаем в примечаниях там же Ли Хунг-чанг «то есть Ли Хунгжан». Неужели надо уродовать на нынешний лад имена исторических лиц, и писать вместо принятой веками традиции китайские имена по новому? Нормально, законы нигде не имеют обратной силы! Но творителям новейшей русской орфографии в РФ, увы, закон не писан!

ПРОБЛЕСКИ РАЗУМА

С удовлетворением замечаем, что некоторые особенно идиотские новшества в области русской орфографии очевидно не прижились и отмирают.

Даже падкая на нововведения «Русская Мысль» употребляет форму **Таллин**, а не нелепую **Таллинн**.

И, слава Богу, нигде больше не видим отвратительное **Лисабон** через одно **с**.

Хотелось бы надеяться, что и многие другие абсурдные изобретения подсоветских образованцев в сфере правописания отойдут в небытие!

Пора бы одуматься.

Аркадий Рахманов

Е. КАРМАЗИН

АМЕРИКАНСКИЕ ВЫБОРЫ

Грандиозный скандал на американских президентских выборах дает возможность обсудить эту странную двухступенчатую избирательную систему.

Цифры таковы: Гор — 49.260.000 голосов, Буш — 49.043.000. Но Буш получил 270 голосов выборщиков, против 268 у Гора, и был избран президентом.

Американская пропаганда утверждает, что эта система установлена для защиты прав штатов. Но это не так. При разработке конституции введение прямого голосования было отвергнуто, кроме недоверия к народу, еще и потому, что в южных штатах было множество негров-рабов, не имевших избирательных прав. Прямые выборы снизили бы долю рабовладельческих штатов. Поэтому была принята косвенная система, в которой количество выборщиков от штата определялось исходя из числа свободных лиц с прибавлением 3/5 от числа прочих лиц. Под деликатным названием «прочих» имелись в виду рабы.

Рабство давно отменено, но американский политический класс не желает отказываться от извращенной системы выборов, чтобы сохранить нынешнее положение, когда половина избирателей не хочет участвовать в выборах. Зная из опросов, что большинство в их штатах за такого-то кандидата, избиратели не идут на выборы, считая, что их голос ничего не

изменит — ни за, ни против. Выборы становятся управляемыми, а протестные группы обычно отсекаются. На прямых же выборах в масштабах всей страны каждый голос имел бы значение.

Американская пропаганда также утверждает, что изменение конституции для введения прямых выборов — сложная процедура. Это не так. Американцы легко приняли 6 поправок к конституции для изменения разных пунктов избирательной системы. Однако, есть простой способ без изменения конституции — ввести в штатах систему, при которой число выборщиков делилось бы между двумя партиями пропорционально полученным голосам избирателей, а не отдавалось бы всё партии, получившей большинство, как это делается сейчас. Кстати, пропорциональная система установлена уже в штатах Мэйн и Небраска. Такая система давала бы меньше предлогов ее противникам для отказа от реформы.

Хиллари Клинтон, избранная сенатором, заявила, что применит все силы для введения прямой системы выборов. Неизвестно, насколько это удастся. В 1969, 1977 и 1979 гг. уже вносились проекты избрания президента на прямых выборах в одном туре с 40 % голосов, как минимум для избрания, но Сенат их отклонил.

Е. КАРМАЗИН

Международный Православный Благотворительный фонд «Веди», предлагает вашему вниманию ежемесячную православную газету

«ВЕДИ»

которая издается с 1995 года в г. Алматы (Верный).

Помимо религиозно-просветительского материала, на ее страницах помещаются архивные документы, фотографии и исследования по истории Русского Туркестана, даются уникальные материалы о Новомучениках и Исповедниках Российских. Авторские работы наших журналистов освещают церковную, культурную и общественную жизнь русских на территории нынешнего Казахстана.

В редакцию присылаются редкие материалы по общей и церковной русской истории XIX века, о жизни дореволюционной России, дается иной взгляд на происходящее сегодня — глазами претерпевших октябрьский переворот. На развороте газеты регулярно помещаются акафисты и молитвы.

Газета журнального типа — 52 страницы в плотной полно-цветной обложке.

Индекс православной газеты «Веди» в каталоге «Газеты и журналы российские и зарубежные» Агентства «Роспечать» 65924.

Если вы хотите распространять в Москве православную газету «Веди», обращайтесь по контактному телефону: 181-54-67 (звонить после 19,00 часов).

Адрес: Редакция газеты «Веди», ул. Макатаева, 100, ком. 45. 480004, г. Алматы, Республика Казахстан. Kazakstan. Тел/факс (3272) 333-826. E-mail: www.Samal.KZ/Proskurin.

Для подписчиков в Дальнем Зарубежье стоимость подписки за полугодие 20 долларов США. Годовая — 40 долларов США.

БИБЛИОГРАФИЯ

П. Дашкова “Чеченская марионетка” и “Место под солнцем” (Москва, 2000).

Литература в Эрефии все естественнее разделяется на две ветви:

1) Предназначенная для читателя, который ее ждет и ее читает с удовольствием и увлечением.

2) Творимая снобами и для снобов, которую читать скучно, — но необходимо для престижных разговоров и для писания критических статей; такая, что затолкает, например “Новый Мир”.

Авторы второго типа яростно ненавидят авторов первого, чьи сочинения именуют не иначе как **чтивом**. Сие вполне понятно: успех, тиражи, а значит и доход на стороне тех; а оно, понятное дело, обидно.

По здравому смыслу однако написать детективный роман хотя бы среднего уровня, — а тем уж более хороший, — гораздо труднее, требует больше мастерства и способностей, чем сострять лишнюю порнографическую историю (поневоле они все ужасно однообразны!) или вообще серию невнятных, часто отталкивающих псевдооригинальных переживаний.

По счастью для публики, которой жанр чернухи и порнухи до смерти надоел, талантливые романы иного типа появляются один за другим. Мы уже говорили о превосходных детективных романах А. Марининой и о блестящих попытках М. Юденич воскресить не новый но было задуманный жанр мистико-фантастического романа.

Два романа Полины Дашковой (дошедшие до нас, из числа многих других ею написанных) не уступают по качеству упомянутым выше книгам.

Действие первого протекает на фоне войны с чеченцами; героиня, молоденькая девушка из Москвы, приехавшая на каникулы на отдых, оказывается, без своих вины или желаний, в центре темных и жутких махинаций с подкупам, похищениями и кровавыми расправами.

Курьезным образом, в романе встает старая тема “кавказского пленника”, но в новом, жутком оформлении. Если хотя бы часть из рисуемых Дашковой картин соответствует истине, — на Кавказе происходят поистине ужасные вещи.

К чеченцам автор беспощаден. Но, к сожалению, рассказываемое ею похоже на правду. Любопытно то, что они располагают огромными деньгами; не это ли обеспечивает им горячую защиту прессы на Западе, в том числе и русскоязычной?

Второй роман переносит нас в мир “новых русских” различного типа, очерченных весьма ярко и живо. Знаменитый киноактер Калашников, умеющий угождать властям, изображая в то же время легкую оппозицию, и моментально приспособившийся к переменам обстановки, — не напоминает ли нам поэта Евтушенко?

Ну, его сын, владелец казино, представляет собою новую породу, молодых и вполне бессовест-

ных волков. (Вокруг его убийства разворачивается сюжет. в духе Агаты Кристи, виновный раскрывается на последних страницах. Должен, впрочем, признаться, что я угадал намного раньше!).

Не менее характерен и образ Барина, большевицкого политического деятеля, ловко и с выгодой переключающегося на “демократические” нравы.

Вообще надо сказать, что из романов Дашковой и ее коллег мы гораздо больше узнаем о нынешней России, чем из якобы “серьезной” литературы, с ее эротическими и патологическими откровениями.

Немудрено, что люди самых разных слоев и даже с самыми разными взглядами, читают Дашкову, Маринину и Юденич, а не всяческих Л. Петрушевских, Т. Толстых и Е. Медведевых!

Жаль, что текст портят мелкие языковые небрежности, вроде **Сан Мишель** вместо Сен Мишель. Вероятно не писательница, а типография повинна в несколько раз повторяющемся сочетании **синильный маразм**, вместо **сенильный** (то есть “старческий”). **Синильной** бывает кислота: но это из другой оперы.

Анри Труайя. “Странная судьба Лермонтова”. (СПб, 2000).

Книга эта мне давно знакома в подлиннике; от перевода она ничего не выигрывает.

Выпишем отрывок из предпосланного ей предисловия “От издательства”:

“Книга Труайя не свободна от неточностей; далеко не всегда можно согласиться с прямым отождествлением Лермонтова с его героями, с приписыванием автору чувств и мыслей персонажей, с убеждением Труайя в детальнейшем биографизме творчества Лермонтова”.

Золотые слова! Метод подоб-

ного отождествления вообще глубоко порочен; а в применении конкретно к Лермонтову ведет к глубочайшим ошибкам.

Труайя оправдывается тем, что о поэте сохранилось мало материалов. Но это не резон вычитывать обстоятельства жизни и тем более подлинные мысли и переживания из произведений, — кои суть у любого автора продукт фантазии, вымысла и вдохновения, связанный с бытовыми реальностями отнюдь не прямыми, а лишь извилистыми, косвенными путями.

В самом деле, попробуем применить к подлинному Лермонтову то, что он рассказывает о казалось бы близком ему современнике, — молодом человеке из дворянского общества, в поэме “Сашка”.

Тот с детства озлоблен жестокими порками со стороны отца, деспотического сладострастного крепостника.

Между тем, болезненный и хрупкий Мишель, кумир обожавшей его бабушки, без сомнения, только в сказках мог слышать о розгах и побоях! Попробовал бы кто-нибудь к нему прикоснуться... А отец его уж никак не был помещиком в жанре Салтычихи. Да и не стал бы он плохо писать об отце, которого горячо любил.

На этом примере, полагаем, приемы биографизма через творчество рушатся как карточный домик.

Вот в другой работе, солидной и серьезной, “Пушкин”, Труайя много ценного нашел и читателям сообщает. У нее есть свои недостатки, — но она-то бесспорно заслуживала бы перевода на русский язык (может быть, он уже и сделан? Но мы о таковом не слышали).

Лермонтов сам категорически отрицал свое тождество с Печориным, — а Труайя в оном

абсолютно уверен, и от нас того же требует. А, между прочим, Печорин ведь не поэт; тогда как для автора “Героя нашего времени” поэзия есть самое главное на свете. Если бы он хотел дать **биографический** образ, — без сомнения, он бы столь важной деталью не пренебрег бы.

Ну да оставим в стороне “биографический метод исследования”, и посмотрим, что же французский литературовед говорит о творчестве Лермонтова.

“Княгиня Лиговская”, узнаём мы, есть “слабое и наивное повествование”. Что касается “Маскарада”, то: “Все шаблоны мелодрамы сошлись в этом претенциозном сочинении”. “Мцыри”, это — “весьма посредственное оперное либретто”. Не лучше и “Демон”: “Изъяны интриги бросаются в глаза”; “Довольно банальная развязка взята из “Фауста” Гёте”.

Сознаёт ли месье Труайя, что это он рассуждает о произведениях гениального поэта, одного из двух лучших величайших поэтов России?

Даже и юношеский “Хаджи Абрек”, по мнению Труайя “сочинение мятежное и выпренное” заслужил высокую оценку Пушкина (если принимать вполне вероятное предание).

Грустно было бы коли доподлинно, согласно оценке “Лермонтовской энциклопедии”, работа Труайя была “итогом изучения судьбы и творчества Лермонтова во Франции”. По счастью, это не так: нам случилось читать, об отдельных лермонтовских вещах, гораздо более серьезные и трезвые суждения французских специалистов.

Отметим несколько мелких погрешностей перевода: **Закаревский** вместо **Закревский** (имя соученика Лермонтова по Московскому Университету; у Труайя оно дано правильно).

Пушкин был сослан не на Кавказ, а в Молдавию (но это уж — ошибка автора книги, а не переводчика).

Большое у нас недоумение вызывает ссылка у Труайя на некую “мадам Хитрово”, жаловавшуюся Бенкендорфу на стихи “На смерть поэта”.

Вряд ли речь может идти об Елизавете Михайловне Хитрово, пламенной поклоннице Пушкина и покровительнице Лермонтова в начале его поэтической карьеры; а это — единственная Хитрово, упоминаемая в цитированной выше “Лермонтовской энциклопедии”. Если была другая еще, — странно, что о ней там умолчано...

А уж что до того, будто Михаил Юрьевич “напивался как свинья” и “вел себя по хамски” — тут вопрос не столько о фактах, как о подходе (нам лично такой подход кажется недопустимым и возмутительным, в применении к такому человеку).

Любопытна враждебная оценка Лермонтова декабристами, на коей подробно останавливается Труайя. Думаем, что она делает только честь автору бессмертных поэм и дивных лирических стихов, дорогого сердцу всякого искреннего русского патриота.

ПУСТИ КОЗЛА В ОГОРОД

Выселенные в 1944 году из Крыма, крымские татары, ныне вернулись на полуостров и пользуясь безвольем властей продолжают навязывать коренным жителям свои правила. Игнорируя мнения крымчан, они захватывают лучшие земли полуострова для своих жилищ (нарушая этим, порой, и без того хрупкую экосистему). Более того, они требуют для себя исключительных прав и льгот (например, право бесплатного поступления в крымские ВУЗы).

Крымские татары упорно проникают во все властные структуры, милицию, медицинские и учебные заведения; и устраивают пикеты, если им это где-то не удастся.

Очередной наглой провокацией в разжигании межнациональной розни в Крыму стала заметка в крымско-татарской газете “Авдет” (“Возвращение”) № 13, с. г. “Станет ли Крым колыбелью православия”. В ней, лидер крайне националистической крымско-татарской организации “Меджлис” (не зарегистрированной в местных органах власти) Мустафа Джемилёв возмущается действиями главы крымской православной епархии, силами которой (на законных основаниях) к 2000-летию христианства, были установлены на полуострове поклонные кресты и щиты с христианскими изречениями.

Джемилёв очень не хочет видеть Крым христианским, боится, что он станет “колыбелью православия”, не понимая того, что полуостров уже стал этой колыбелью. Причем, чуть больше, чем тысячу лет назад, когда Св. Князь Владимир принял крещение на земле Тавриды. Произошло это, кстати, за два века до нашествия поганой орды на Русь Святую.

Симферополь

Алексей Васильев

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

ПОЛИТИЧЕСКАЯ ХРОНИКА

ПЕРЕМНЫ В РОВСе

Нам пишут из СПб:

После кончины в США подпоручика Русского Корпуса, председателя Русского Обще-Воинского Союза Владимира Александровича Вишневецкого, в исполнение обязанностей председателя РОВСа вступил 1-ый заместитель В. А. Вишневецкого, начальник Отдела РОВСа в России Игорь Борисович Иванов. Его заместителем назначен представитель РОВСа в Москве, Сергей Владимирович Волков.

Выражая желание чинов РОВСа, И. Б. Иванов, возглавляющий ныне Русский Обще-Воинский Союз, обратился к старейшему члену РОВСа, ветерану Гражданской войны, атаману Донского Казачьего Войска в Зарубежье и председателю Тройственного Союза казаков Дона, Кубани и Терека, профессору Николаю Васильевичу Федорову и просил его принять должность почетного председателя РОВСа. На что он дал согласие.

В состав совета чинов при председателе РОВСа, утвержденном покойным капитаном В. Н. Бутковым, дополнительно назначены: исполняющий обязанности заместителя председателя РОВСа С. В. Волков (г. Москва) и Я. Л. Михеев (США).

Нынешний руководитель РОВСа подтвердил, что несмотря на все трудности, старейшая русская антикоммунистическая организация, основанная Главкомандующим Русской Армией генералом П. Н. Врангелем, будет продолжать свою деятельность в Зарубежье и развивать работу в России, твердо отстаивая свои идейные позиции непримиримости к коммунизму и к его нынешним преемникам.

ПРАВДА О ВОЙНЕ

Нам пишут из Москвы:

Журнал "Двуглавый Орел", информационное обозрение Всероссийского Монархического Центра, написал, что "22 июня 1941 года многие восприняли как день освобождения от большевицкого рабства. Массовая сдача

в плен, нежелание защищать власть палачей-чекистов, тупых обожравшихся коммунистических вожakov и главаря всей этой красной банды Сталина — являлось поистине народным восстанием!"

Орган печати возглавляемой Н. Н. Лукьяновым организации отметил, что "население освобожденных от правления большевиков областей встречало германскую армию как освободительницу с колокольным звоном, молебнами и хлебом-солью. Поистине война стала продолжением Гражданской. К июню-июлю 1942 года количество наших соотечественников воевавших в Вермахте против коммунистов достигло полтора миллиона человек. Лучшая часть эмиграции также выступила за свободу России. На освобожденной от власти совка территории возникли органы местного самоуправления, свободно издавалась антикоммунистическая пресса, открывались церкви, никто не мешал богослужению".

"Двуглавый Орел" поведал затем своим читателям, что "еще до сдачи в плен генерала Власова действовали и били в хвост и в гриву большевиков многочисленные русские части. Группа созданная офицером Императорской Гвардии Хольмстоном-Смысловским. Действовавшая в Белоруссии Русская Национальная Народная Армия, которой командовал бывший полковник Красной Армии Боярский. В октябре 1941 года была создана Русская Особая Народная Армия. Она действовала в Брянских лесах, в районе Локоть и освободила от коммунистов территорию с населением около миллиона человек. Были и другие русские воинские формирования".

Журнал добавил, что "за рубежом России против коммунистов в Югославии славно воевал "Русский Корпус", состоявший из эмигрантов и их детей. Генерал Власов призвал народ на борьбу, но его Русская Освободительная Армия была создана только в 1944 году. Она включала две эскадры военно-воздушных сил под командованием майора С. Т. Бычкова и капитана Б. Р. Ангилевского — они летчики "Герои Советского Союза", перелетели на сторону немцев для того чтобы сражаться с большевиками за свою свободную родину. Вечная память русским солдатам, павшим за свободу России в борьбе с большевизмом!"

ПУТИНСКИЙ ГИМН

Нам пишут из Нью Йорка:

Юрий Селинский, внук известного общественного деятеля Р. В. Полчанинова, составил обращение к В. Путину, подписанное более чем ста фамилиями русской православной эмиграции, в котором отмечается:

"Мы считаем, что советский

режим никаким образом не может отождествляться ни с русской нацией, ни с российским государством. Использование мелодии гимна СССР для русского национального гимна — "народной молитвы" — будет вызывать отвращение у многих русских не только в зарубежье, но и на родине, так как будет подчеркивать, что современное российское правительство считает себя преемником советского режима вместо исторической России".

В заключение выражается надежда "увидеть современную, свободную и самостоятельную Россию, которая продолжает наследие той великой, крепкой богохранимой державы, которую когда-то уважал весь свет. Наша "народная молитва" и символика должны отражать этот облик. Такой облик может объединить нас всех — как это объединяло воедино всех наших предков".

НЕОБХОДИМОСТЬ МОНАРХИИ

Нам пишут из Москвы:

По почину возглавляемого К. К. Немировичем-Данченко Межрегионального Монархического Движения в Московском Государственном Институте Международных Отношений состоялся круглый стол "Монархическая государственность — основные принципы".

Первый проректор Института И. Г. Тюлин отметил "интерес, актуальность и перспективность рассматриваемой монархической идеи на фоне разворачивающихся ныне реформ и необходимость самых серьезных исследований в этом направлении".

В докладах и во время прений было отмечено, что в последние годы процесс республиканизации в мире заметно замедляется. И как бы ни старались представить республиканскую форму правления, как единственную нормальную, исторический спор между ней и монархией продолжается, а государства имеющие монархов, вовсе не склонны поступиться своими традициями. А во многих постсоветских странах — Болгария, Румыния, Албания, Югославия, Россия — расширяются монархические настроения.

Вице-президент Фонда "Информатика", М. А. Краснов, пришедший, по его словам, к идее необходимости монархии "с рационалистических позиций", процитировал слова И. А. Ильина о том, что "демократия есть не высшая, не самостоятельная цель, а есть лишь способ выделения лучших к власти и притом, один из способов. По мнению профессора Краснова, демократия в РФ не способна выделить лучших к власти; значит демократия должна быть заменена монархической формой правления. М. А. Краснов подчеркнул, что монархия — это не идеалистическое построение, как хотят

ее представить недоброжелатели, а серьезное, научно разработанное построение, которое зиждется на глубочайшей по традиции законодательной основе.

В. В. ГУСЕВ

Нам пишут из СПб:

Недалеко отсюда, в небольшом городе Никольское Тосненского района, освящен ново построенный храм во имя Царя-Мученика Николая Второго.

После крестного хода торжественное слово произнес устроитель храма В. В. Гусев, назвавший прославление Царской Семьи "событием, наиболее значительным для всей истории России за последние много лет, к сожалению, из-за трагедии с подводной лодкой, прошедшем малозамеченным".

В. В. Гусев подчеркнул: "Для того, чтобы Россия возродилась экономически, ей обязательно нужно сначала возродиться духовно и нравственно. А возрождение нравственное для России, которая много лет пребывала в безбожии, невозможно без покаяния. И прославление Царской Семьи это большой шаг к нашему всеобщему покаянию".

Предприниматель-жертвователь рассказал, что этот храм предполагалось освя-

щать "в честь св. Николая Угодника, покровителя вашего города, но весной пришла другая мысль. Поскольку прославление Царской Семьи возможно, и мы надеялись, что это произойдет, мы с весны затягивали строительство и как можно оттягивали окончание до начала Собора. И как только мы узнали об этой радости, о единогласном прославлении Царской Семьи, конечно же не оставалось никаких сомнений, что этот храм нужно освятить в честь Царя Николая. Св. Николай Угодник останется небесным покровителем вашего города, но иметь первый в России храм в честь Царя Николая в Санкт-Петербургской епархии, я думаю, что для всех нас это огромная радость и большая ответственность".

ГЕНЕРАЛ АКУЛИНИН

Собираю любые сведения о жизни и деятельности и разыскиваю родственников Генерального Штаба генерал-майора Оренбургского Казачьего Войска, историка казачества Ивана Григорьевича Акулинина (1879-1944), скончавшегося в Париже и похороненного на кладбище Сент Женеьев де Буа. Буду благодарен за любую информацию. Мой адрес: 117218, Россия, Москва, ул. Новочеремушкинская, д. 24, корп. 1, кв. 69, Ганину, Андрею Владиславовичу.

ЧИТАТЕЛЯМ В РОССИИ

"Наша Страна" будет впредь высылаться только тем читателям в России, которые хотя бы раз в год дают о себе знать редакции. Более длительное молчание будет истолковано как отсутствие желания дальше получать газету.